

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2004

20 JUILLET 2004

**DECLARATION
DU COLLEGE REUNI ET
ACCORD DE GOUVERNEMENT**

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2004

20 JULI 2004

**VERKLARING
VAN HET VERENIGD COLLEGE
EN REGEERAKKOORD**

1. Déclaration du Collège réuni

La Région bruxelloise connaît plus que d'autres régions des difficultés sociales : de nombreux Bruxellois rencontrent des problèmes pour trouver un emploi, bénéficier d'une formation qualifiante, se loger dans des conditions décentes et accessibles, obtenir un soutien social adéquat.

Malgré les efforts consentis ces dernières années par plusieurs niveaux de pouvoir, le nombre de personnes aidées par les CPAS et les services sociaux, n'a cessé de progresser.

Des politiques courageuses et volontaristes doivent être menées pour lutter activement et tenter d'éradiquer les situations de misère et leurs causes.

La politique d'aide aux personnes et de santé de la Commission Communautaire Commune doit s'articuler en étroite concertation avec tous les acteurs de terrain public et privé. Les CPAS sur lesquels la CCC exerce partiellement sa tutelle doivent tout particulièrement devenir de véritables partenaires en vue de la réalisation de nos objectifs.

L'action sociale, l'aide à domicile, l'aide aux personnes âgées, aux personnes handicapées, aux sans-abri, et les politiques d'insertion sociales et professionnelles doivent être menées au bénéfice de tous les Bruxellois, sans discrimination.

En matière d'insertion sociale et professionnelle, nous voulons atteindre une meilleure collaboration avec l'ensemble des autorités compétentes en la matière. L'objectif est de rationaliser l'offre et de garantir une meilleure synergie entre les différents dispositifs.

Le Collège réuni prévoit ainsi notamment :

- Un effort spécifique à l'encadrement et à la formation des personnes engagées par les CPAS dans le cadre de leurs missions d'insertion professionnelle (article. 60, § 7 L. CPAS).
- Un renforcement de la participation des publics à charge des CPAS à toutes les mesures régionales d'aide à l'embauche. L'objectif est de diversifier les pratiques professionnelles de ces populations.
- Que les parcours d'insertion gérés par l'ORBEM et les modules de formation en faveur des demandeurs d'emploi soient adaptés au public des CPAS.
- Que l'ORBEM, Bruxelles-Formation et le VDAB-RDBB veillent à garantir dans leurs dispositifs d'ac-

1. Verklaring van het Verenigd College

Vergeleken bij de andere gewesten kent het Brussels Gewest meer sociale problemen: vele Brusselaars hebben moeilijkheden om werk te vinden, een opleiding met perspectieven te volgen, onderdak te vinden in een behoorlijke en betaalbare woning of aangepaste sociale steun te genieten.

Ondanks de inspanningen die de laatste jaren werden geleverd op de verscheidene beleidsniveaus, is het aantal personen dat bijstand krijgt van de OCMW's en de sociale diensten blijven stijgen.

Er moet een moedig en voluntaristisch beleid worden gevoerd om armoede en de oorzaken ervan actief te bestrijden.

Het beleid inzake bijstand aan personen en gezondheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie moet worden uitgetekend in nauw overleg met alle veldwerkers uit de overheids- en privé-sector. Vooral de OCMW's, waarop de GGC gedeeltelijk het toezicht uitoefent moeten daadwerkelijke partners worden bij het bereiken van onze doelstellingen.

De sociale bijstand en de thuiszorg, de bijstand aan bejaarden, de bijstand aan personen met een handicap, de daklozen en het beleid inzake sociaal-professionele inschakeling moeten gevoerd worden ten gunste van alle Brusselaars, zonder enig onderscheid.

Inzake maatschappelijke integratie en beroepsinschakeling wensen wij tot een betere samenwerking te komen tussen de verschillende bevoegde overheden. Het doel hiervan is het aanbod te rationaliseren en een betere synergie tussen de verschillende beleidsinstrumenten te waarborgen.

Daartoe voorziet het Verenigd College in verschillende maatregelen :

- Een bijzondere inspanning voor de omkadering en de opleiding van mensen die door de OCMW's worden aangeworven in het kader van hun opdrachten inzake beroepsinschakeling (artikel 60, § 7 W. OCMW).
- Een versterkte participatie van de OCMW-begunstigden aan de gewestelijke maatregelen inzake aanwervingsbijstand. Hiermee wordt beoogd de beroepsvaardigheid van deze bevolkingsgroepen veelzijdiger te maken.
- De inschakelingsparcours beheerd door de BGDA en de opleidingsmodules ten gunste van de werkzoekenden moeten aangepast worden aan de OCMW-begunstigden.
- De BGDA, Bruxelles-Formation en de VDAB-RDBB moeten erop toezien dat in hun begeleidings- en oplei-

compagnement et de formation une représentation des publics aidés par les CPAS dans une proportion au moins égale à ce qu'ils représentent dans la population des demandeurs d'emploi.

En matière de santé, une plus grande cohésion des actions devra être développée entre les différents acteurs de la santé à Bruxelles. Il faudra également veiller à soutenir les politiques de prévention et de promotion de la santé. De même, une vigilance particulière sera accordée aux maladies sociales pour lesquelles les déterminants sociaux et environnementaux sont importants, et ce en lien avec les autres niveaux de pouvoir.

- Parallèlement au renforcement des missions sociales des hôpitaux, le Collège réuni veillera à favoriser le (re)maillage social, les services de proximité en renforçant le rôle préventif et curatif des médecins généralistes, des maisons médicales, du système ambulatoire, des centres de coordination...
- Des campagnes de sensibilisation renforceront la prévention et l'éducation à la santé. Elles auront également pour objet de consolider la protection sanitaire, d'intensifier le dépistage et la lutte contre les maladies transmissibles et sociales. La campagne de dépistage du cancer du sein sera poursuivie.
- Le Collège réuni assurera la promotion d'une politique ciblée sur certaines pathologies spécifiques et sur les soins en faveur des enfants.
- Moyennant une redéfinition des modalités d'exécution de ses missions, l'Observatoire de la Santé et du Social disposera des moyens nécessaires pour tenir à jour le tableau de bord de la santé et des besoins prévisibles de la population bruxelloise. Un protocole de coopération sera recherché avec la Cocof et la VGC à cette fin.

En ce qui concerne la politique des handicapés, la réforme des règles d'agrément et de subventionnement sera poursuivie. L'éclosion de nouvelles formes d'accueil mieux adaptées et le développement de projets spécifiques d'intégration sociale et professionnels seront prioritairement recherchés.

Concernant les soins à domicile, le Collège réuni veillera à poursuivre l'amélioration des prestations ainsi que l'encadrement du personnel aidant. En vue de permettre un accès aux plus précarisés, le prix des prestations sera adapté à leur revenu.

Le métier des aides familiales sera revalorisé par la reconnaissance de leur formation comme formation professionnelle, équivalente à un diplôme de 6^{ème} professionnelle.

dingsmaatregelen proportioneel minstens evenveel personen met OCMW-bijstand vertegenwoordigd zijn als dat het geval is in de totale bevolkingsgroep van werkzoekenden.

Inzake gezondheid. Er moet een grotere samenhang komen in de acties van de verscheidene gezondheidsactoren in Brussel en er moet tevens op worden toegezien dat het beleid inzake preventie en bevordering van de gezondheid gesteund wordt. Bovendien moet ook in samenspraak met de andere bestuursniveaus bijzondere aandacht worden besteed aan de sociale ziektes, waarbij de bepalende maatschappelijke en milieu-elementen belangrijk zijn.

- Parallel met de versterking van de sociale taken van de ziekenhuizen, zal het Verenigd College er eveneens op toezien dat het sociaal vangnet (terug) wordt gedicht en de buurtdiensten worden versterkt door de preventieve en curatieve rol van de huisartsen, de gezondheidscentra, de ambulante zorg, de coördinatiecentra...
- Er moeten sensibiliseringscampagnes worden opgezet om de preventie en de opvoeding inzake gezondheid te versterken. Deze moeten eveneens de gezondheidsbescherming versterken en de opsporing en de strijd tegen de overdraagbare en sociale ziektes opvoeren. De campagne voor de opsporing van borstkanker zal verdergezet worden.
- Het Verenigd College zal de bevordering waarborgen van een beleid gericht op specifieke pathologieën en zorgverstrekking aan kinderen.
- Mits een herdefiniëring van de uitvoeringsmodaliteiten van zijn opdrachten zal het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn over de nodige middelen beschikken om de boordtabel van de gezondheid en van de voorspelbare behoeften van de Brusselse bevolking bij te houden. In dat verband zal gestreefd worden naar een samenwerkingsprotocol tussen de Cocof en de VGC.

In het gehandicaptenbeleid zal de hervorming van de erkennings- en subsidiëringsregelgeving voortgezet worden. Er zal prioritair worden gestreefd naar het doen ontstaan van nieuwe, meer aangepaste vormen van opvang en de ontwikkeling van specifieke projecten inzake sociale integratie en beroepsinschakeling.

In de thuiszorg zal het Verenigd College erop toezien dat de prestaties en de omkadering van het hulpverlenend personeel blijven verbeteren. Om ze ook voor de minst goeuden toegankelijk te maken, zal de prijs van de prestaties aangepast worden aan hun inkomsten.

Het beroep « gezinshulp » zal worden geherwaardeerd door de desbetreffende opleiding als beroepsopleiding te erkennen, equivalent aan een diploma van een zesde jaar beroepsopleiding.

Le Collège réuni encouragera la coordination de l'aide et des soins à domicile pour offrir un service de qualité.

Le réseau des hôpitaux bruxellois doit offrir une médecine de qualité accessible à tous les Bruxellois.

Afin de garantir un accès équivalent aux soins pour tous, le réseau IRIS doit intensifier les programmes de soins en relation avec les acteurs de la santé hors des hôpitaux, en particulier avec les médecins généralistes. Le Collège réuni veillera à la fixation d'indicateurs permettant d'évaluer le fonctionnement de ces programmes et le cas échéant de les améliorer.

L'accueil de l'enfant malade à l'hôpital et celui de ses parents dans des chambres « parent-enfant » devra devenir une généralité. Le Collège réuni examinera également la possibilité de créer des « Maisons de répit » à proximité des infrastructures hospitalières pour les personnes accompagnant les malades hospitalisés (oncologie, pédiatrie...).

Le réseau Iris devra encore réaliser des efforts d'assainissement, notamment par une réorganisation sur le plan médical.

En ce qui concerne les infrastructures hospitalières, le Collège Réuni veillera à intégrer dans le programme d'investissement, la reconstruction de l'Institut Jules Bordet, centre de référence international en oncologie. Par ailleurs, la réorganisation du site de la Porte de Hal privilégiera la recherche de synergies maximales avec le CHU Saint-Pierre. Ces éléments ne remettent en cause ni la programmation existante ni d'autres possibilités d'actualisation du programme d'investissement.

L'ordonnance portant abrogation du Fonds spécial d'assistance sera mise en vigueur et parallèlement, le Collège Réuni apurera les dettes du passé à la date de ladite entrée en vigueur.

Lors de l'élaboration de cette déclaration gouvernementale, nous avons eu un large débat relatif à l'usage des langues au sein des hôpitaux publics. Nous sommes parvenus à l'accord suivant :

- Le Collège réuni veillera à ce que le service public dans les hôpitaux publics à Bruxelles se déroule correctement dans les deux langues.
- Le Collège réuni rédigera une nouvelle circulaire à l'attention des hôpitaux publics relative au respect des lois linguistiques et à l'indispensable bon fonctionnement des services.

Het Verenigd College zal de coördinatie van de thuis-hulp en thuiszorg aanmoedigen met het oog op een kwaliteitsvolle dienstverlening.

Het Brusselse ziekenhuizenet moet een kwaliteitsgeneeskunde bieden die toegankelijk is voor alle Brusselaars.

Teneinde te waarborgen dat de voltallige bevolking een evenwaardige toegang heeft tot gezondheidszorgen, moet het Iris-netwerk de programma's qua zorgverlening intensiveren in samenwerking met de gezondheidsactoren buiten de ziekenhuizen, meer bepaald met de huisartsen. Het Verenigd College zal erop toezien dat indicatoren worden vastgesteld die het mogelijk maken de werking van deze programma's te evalueren en indien nodig te verbeteren.

De opvang van het zieke kind in het ziekenhuis en van diens ouders in « ouder-kind »-kamers moet een algemene regel worden. Het Verenigd College zal tevens de mogelijkheid onderzoeken om ten behoeve van de personen die de gehospitaliseerde zieken vergezellen (oncologie, pediatrie...) « Opvanghuizen » op te richten in de nabijheid van de ziekenhuisinfrastructuur.

Het Iris-netwerk moet verdere inspanningen doen om te saneren en in dit het bijzonder via een reorganisatie op geneeskundig gebied.

Op het vlak van de ziekenhuisinfrastructuur zal het Verenigd College erop waken dat de wederopbouw van het Instituut Jules Bordet, een internationaal referentiecentrum inzake oncologie, in het investeringsprogramma opgenomen wordt. Bovendien moet de reorganisatie van de Hallepoortsite een aanleiding zijn om te streven naar een zo uitgebreid mogelijk samenwerkingsverband met het Universitair Ziekenhuis Sint-Pieter. Dit stelt noch de bestaande programmering opnieuw ter discussie, noch de andere mogelijkheden om het investeringsprogramma te actualiseren.

De ordonnantie inzake de afschaffing van het Speciaal Onderstandsfonds moet in werking treden en parallel hiermee moet het Verenigd College de schulden uit het verleden aanzuiveren op de dag van deze inwerkingtreding.

Bij het opstellen van deze beleidsverklaring hebben wij een breed debat gevoerd over het gebruik van de talen in de openbare ziekenhuizen. We kwamen tot het volgende akkoord :

- Het Verenigd College zal erop toezien dat de openbare dienstverlening in Brussel in de openbare ziekenhuizen correct in de twee landstalen verloopt.
- Het Verenigd College zal een nieuwe omzendbrief ter attentie van de openbare ziekenhuizen opstellen betreffende de naleving van de taalwetten en betreffende de onontbeerlijke goede werking van de diensten.

- Le Collège réuni rédigera un rapport annuel sur l'application des progrès du bilinguisme.
- Le Collège réuni organisera des cours intensifs de langue pour le personnel des hôpitaux publics.
- Les primes de bilinguisme seront substantiellement augmentées.

La lutte contre l'extrême exclusion est un autre point important de cette déclaration. Nombre de personnes victimes de ces situations d'extrême exclusion se retrouvent périodiquement ou durablement sans domicile et recherchent des abris de fortune, un hébergement dans les maisons d'accueil ou dans les services d'urgence sociale.

Chaque année, la Région bruxelloise est confrontée à la nécessité de mettre en place un dispositif hivernal pour aider ces personnes. Le Collège réuni entend développer un système coordonné afin de venir en aide aux personnes dans ces situations tout au long de l'année.

Afin d'être prêt dès l'hiver 2004-2005, les équipes du CASU, de Pierre d'Angle et d'Ariane seront mobilisées et financées pour l'organisation de l'accueil d'urgence. Les services privés subventionnés ou bénéficiant d'une part de financement public, collaboreront activement au dispositif de régulation des places disponibles pour l'accueil des personnes sans-abri.

Après une consultation des associations actives dans le secteur, le Collège réuni entreprendra activement une réflexion, visant à définir un outil public regroupant des CPAS et les institutions de la Région bruxelloise, qui aura pour missions de base :

- L'écoute, l'information, l'orientation des personnes et la régulation des places d'accueil disponibles tant dans le secteur public que dans le secteur privé subventionné.
- Une permanence téléphonique via un numéro vert sera accessible 24 h sur 24. Cette permanence permettra également le recueil de données et servira d'outil statistique pour l'amélioration de l'analyse des réels besoins.
- Une équipe mobile pluridisciplinaire (travailleurs sociaux, infirmier et chauffeur) allant au devant des personnes errant en rue au dans les abris de fortune sera mise sur pied.
- Un dispositif d'hébergement d'urgence pour répondre aux situations de crises ponctuelles qui ne peuvent ren-

- Het Verenigd College zal jaarlijks een vooruitgangsrapport opstellen inzake de tweetaligheid.
- Het Verenigd College zal intensieve taalcursussen organiseren voor het personeel van de openbare ziekenhuizen.
- De tweetaligheidspremies zullen substantieel verhoogd worden.

De strijd tegen de extreme uitsluiting is eveneens een belangrijk element in deze beleidsverklaring. Tal van personen die het slachtoffer zijn van deze toestanden van extreme uitsluiting hebben hetzij tijdelijk, hetzij voor een langere periode geen verblijfplaats meer en zoeken een voorlopig onderdak, een onderkomen in de opvangtehuizen of de sociale urgentiediensten.

Ieder jaar wordt het Brussels Gewest geconfronteerd met de noodzaak om tijdens de winter voorzieningen te openen om deze personen te helpen. Het Verenigd College wenst een gecoördineerd systeem uit te werken teneinde de personen die in deze toestand verkeren het hele jaar door bij te staan.

Om klaar te zijn vanaf de winter 2004-2005, zullen de teams van het CASU, van Pierre d'Angle en van Ariane gemobiliseerd en gefinancierd worden voor de organisatie van noodopvang. De privé-diensten die subsidies ontvangen of die gedeeltelijk door de overheid gefinancierd worden, zullen actief meewerken aan een reguleringsinstrument voor de beschikbare plaatsen voor de opvang van daklozen.

Na raadpleging van de verenigingen die actief zijn in de sector zal het Verenigd College zich actief beraden over de bepaling van een beleidsinstrument waarin de OCMW's en de instellingen van het Brussels Gewest zijn verenigd en dat de volgende basistaken op zich zal nemen :

- Luisteren, informeren, de personen oriënteren en de beschikbare opvangplaatsen reguleren, zowel in de overheidssector als in de gesubsidieerde privé-sector.
- Een telefonische wachtdienst die via een groen nummer 24 uur op 24 te bereiken is. Deze dienst zal het eveneens mogelijk maken gegevens in te zamelen en als statistisch instrument dienst doen voor een betere analyse van de reële behoeften.
- Er zal een multidisciplinair mobiel team (sociale werkers, verpleger en chauffeur) opgericht worden om de personen die op straat rondlopen of in een noodschuilplaats onderdak gevonden hebben, op te vangen.
- Deze dienst zal ook instaan voor het beheer van een instrument voor noodhuisvesting om tegemoet te komen

contrer d'autre solution immédiate sera géré par ce service.

- Afin d'accomplir ses missions, cet outil public développera une action d'aide psychosociale et sanitaire, de suivi et d'orientation des personnes sans abri.

Par ailleurs, le nombre de places disponibles dans des lieux d'hébergement pour des femmes seules et pour des femmes avec enfants fuyant les violences conjugales sera augmenté.

Le Collège réuni portera une attention particulière au renforcement du travail de rue en direction des sans-abri et veillera à élaborer un plan programme de lutte contre la précarité pour la Région de Bruxelles-Capitale. Des accords de coopération entre les différentes entités de la Région de Bruxelles-Capitale mais également avec la Communauté Française, la Communauté Flamande et l'Etat Fédéral devraient être signés pour construire cette politique de lutte contre la précarité.

En ce qui concerne les maisons de repos et les maisons de repos et de soins, le Collège réuni devra veiller à la modernisation des ces établissements tant en ce qui concerne les infrastructures que s'agissant de l'encadrement social et culturel offert aux résidents.

Le maintien à domicile des personnes âgées ainsi que les alternatives à l'hébergement (courts séjours, accueil de jour ...) seront encouragés.

Le Collège réuni veillera à chiffrer les moyens supplémentaires nécessaires à l'adaptation aux nouvelles normes édictées par le Fédéral pour les secteurs MRS. Un plan financier sera établi au plus tard fin 2005 et les moyens nécessaires devront être prévus. Dans la mesure où les normes justifiant ces adaptations sont édictées au niveau fédéral, un soutien financier sera prioritairement sollicité à ce niveau. A défaut, des moyens seront sollicités auprès de la Région, pour finaliser le deuxième volet du plan pluriannuel d'investissement pour les années 2007 à 2010, afin que l'ensemble des maisons de repos puissent effectivement répondre à ces normes en 2010.

Le Collège réuni sera attentif à ce que toute nouvelle norme adoptée en la matière s'accompagne d'un financement à due concurrence. L'attention du Gouvernement fédéral sera attirée à cet égard.

Le Collège réuni s'assurera que le nombre de places actuellement disponibles, notamment dans le secteur public, puisse être maintenu voir augmenté, en ce compris après les travaux d'adaptation aux nouvelles normes.

aan punctuele crisistoestanden waarvoor onmiddellijk geen andere oplossing voorhanden is.

- Om deze opdrachten te vervullen, zal dit beleidsinstrument een initiatief uitwerken om aan daklozen psychosociale en sanitaire bijstand te verlenen, om hun toestand op te volgen en ze te oriënteren.

Daarnaast zal ook het aantal beschikbare plaatsen waar onderdak verleend wordt aan alleenstaande vrouwen en aan vrouwen met kinderen die het echtelijk geweld ontvluchten, verhoogd worden.

Het Verenigd College zal bijzondere aandacht besteden aan de versterking van het straathoekwerk naar de daklozen toe en aan de uitwerking van een programmaplan voor de strijd tegen de bestaansonzekerheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er zouden samenwerkingsakkoorden gesloten moeten worden, niet alleen tussen de verschillende entiteiten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar ook met de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Federale staat om dit beleid ter bestrijding van de bestaansonzekerheid te onderbouwen.

Inzake de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen zal het Verenigd College toezien op de modernisering, zowel inzake infrastructuur als de sociale en culturele omkadering die de bewoners wordt aangeboden.

Het verblijf van de bejaarden in de eigen woonst moet aangemoedigd worden, evenals alternatieve verblijfmogelijkheden (kort verblijf, dagverblijf ...).

Het Verenigd College zal erop toezien dat de bijkomende middelen worden berekend die nodig zijn voor de aanpassing aan de nieuwe normen die door de federale regering werden uitgevaardigd voor de sector van de rusthuizen en van de rust- en verzorgingstehuizen. Een financieel plan zal uiterlijk tegen eind 2005 worden opgesteld en er zal voorzien worden in de nodige middelen. Aangezien de normen die deze aanpassingen rechtvaardigen op federaal niveau uitgevaardigd worden, zal er prioritair op dat niveau om financiële steun verzocht worden of, bij gebrek hieraan, op gewestelijk niveau om het tweede luik van het meerjarenplan voor de periode 2007-2010 af te werken, zodat alle rusthuizen in 2010 effectief aan deze normen beantwoorden.

Het Verenigd College zal erop letten dat elke nieuwe norm die ter zake wordt goedgekeurd, gepaard gaat met een financiering die volstaat om de norm uit te voeren. Ook de aandacht van de federale regering zal op dit onderwerp worden gevestigd.

Het Verenigd College zal zich ervan vergewissen dat het aantal plaatsen dat momenteel ter beschikking staat, meer bepaald in de openbare sector, kan worden behouden of zelfs verhoogd, ook na de werkzaamheden voor de aanpassing aan de nieuwe normen.

Le Collège réuni soutiendra également les offres de structures d'hébergement diversifiées ou mixtes et celles adaptées à certaines pathologies.

En ce qui concerne l'aide à la jeunesse, la nouvelle ordonnance adoptée en la matière sera appliquée de façon efficace sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les actions préventives des CPAS seront encouragées et le maintien des jeunes dans leur milieu familial sera favorisé.

Pour ce qui est de la médiation de dette, l'action des services spécialisés sera intensifiée afin de pouvoir répondre à l'augmentation croissante de l'endettement des ménages dans notre Région. Par ailleurs, une meilleure information des consommateurs sera réalisée afin qu'ils ne tombent pas dans le cercle de l'endettement.

En ce qui concerne les CPAS, les mesures spécifiques suivantes seront développées :

- La procédure de négociation au sein du Comité C sera revue, afin d'y associer plus étroitement encore les pouvoirs locaux et les CPAS, en particulier lorsqu'il s'agira de fonctions spécifiques relevant de leurs missions.
- Une concertation étroite sera organisée avec les pouvoirs locaux afin que les matières dispensées par l'ERAP soient en meilleure adéquation avec les besoins du personnel.
- Une aide régionale complémentaire sera dédiée à l'informatisation des pouvoirs locaux, en vue notamment de favoriser l'intégration des CPAS au réseau de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale.)
- Le CIRB sera associé à la réalisation des outils nécessaires à faciliter les relations entre CPAS et hôpitaux publics.
- Le Collège réuni examinera avec les CPAS concernés l'opportunité d'une collaboration et d'une gestion des lits MRS pour personnes âgées hors du champ des hôpitaux aigus.
- Les outils d'analyse de l'évolution sociale de la population de notre région devront s'améliorer. Les CPAS seront étroitement associés à l'évaluation et aux conclusions à tirer de ces analyses.

Le Collège réuni maintiendra et favorisera le financement de projets ayant pour objectifs la coordination sociale et la promotion d'une démocratie locale participative (instauration de budgets participatifs, développements d'antennes de quartiers...).

Het Verenigd College zal tevens het gediversifieerde of gemengde aanbod van opvangstructuren steunen evenals structuren die zijn aangepast aan bepaalde pathologieën.

Inzake jeugdbijstand zal de nieuwe ordonnantie die hierover werd goedgekeurd op doeltreffende wijze worden toegepast op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De preventieve acties van de OCMW's zullen worden aangemoedigd en het behoud van jongeren in hun gezinsmilieu in de hand gewerkt.

Voor wat betreft schuldbemiddeling zal de werking van de gespecialiseerde diensten worden versterkt om een antwoord te kunnen bieden op de toename van de schuldenlast van de gezinnen in ons Gewest. Bovendien moeten de consumenten beter geïnformeerd worden, zodat ze niet in de val van de schuldenlast stappen.

Met betrekking tot de OCMW's zullen de volgende specifieke maatregelen worden uitgewerkt :

- De onderhandelingsprocedure binnen het Comité C zal worden herzien, om de lokale overheden en de OCMW's er nog nauwer bij te betrekken, meer bepaald wanneer het gaat om specifieke functies die deel uitmaken van hun opdrachten.
- Er zal nauw overlegd worden met de lokale overheden, zodat de leerstof die door de GSOB wordt aangeboden zo goed mogelijk overeenstemt met de noden van het personeel.
- Bijkomende geweststeun zal bestemd zijn voor de informatisering van de plaatselijke besturen, onder meer om de integratie te bevorderen van de OCMW's in het netwerk van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.
- Het CIBG zal betrokken worden bij de oprichting van de voorzieningen die nodig zijn om de betrekkingen tussen de OCMW's en de openbare ziekenhuizen te verbeteren.
- Het Verenigd College zal met de betrokken OCMW's nagaan of het opportuun is om samen te werken en om het beheer van de RVT-bedden voor bejaarden buiten het werkingsveld van de acute ziekenhuizen te brengen.
- De middelen voor de analyse van de sociale evolutie van de bevolking in ons Gewest zullen verbeterd worden. De OCMW's zullen nauw betrokken worden bij de evaluatie en de conclusies die moeten worden getrokken uit deze analyses.

Het Verenigd College moet de financiering behouden en vergemakkelijken van projecten die de sociale coördinatie en de bevordering van een participatieve lokale democratie tot doel hebben (invoering van participatieve budgetten, ontwikkeling van wijkantennes, enz.).

En ce qui concerne la gestion de son administration, le Collège réuni veillera à adopter un nouveau statut administratif et pécuniaire pour les agents des Services du Collège réuni de la CCC sur la base du statut du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, en tenant compte des spécificités. Il veillera en outre à définir un nouveau cadre organique.

Finalement, le collège réuni s'associera à l'initiative du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale de réunir un pacte associatif.

In het beheer van zijn administratie zal het Verenigd College erop toezien dat een nieuw administratief en geldelijk statuut wordt aangenomen voor de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de GGC, op basis van het statuut van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en rekening houdend met hun specifieke karakter. Het zal er bovendien op toezien dat een nieuw organiek kader wordt vastgesteld.

Ten slotte zal het Verenigd College zich aansluiten bij het initiatief van de regering om een overeenkomst met het verenigingsleven te sluiten.

2. Accord de Gouvernement

LES PRIORITES DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

Introduction

Un projet régional ambitieux et destiné à mobiliser les forces vives de Bruxelles figure au programme du Gouvernement régional.

Les effets d'un tel projet sont rarement immédiats. Il faut donc garantir aux Bruxellois le développement d'infrastructures sociales adaptées et performantes.

La Région bruxelloise connaît plus que d'autres régions des difficultés sociales qui résultent des problèmes que rencontrent de nombreux Bruxellois pour trouver un emploi, bénéficier d'une formation qualifiante, se loger dans des conditions décentes et accessibles, obtenir un soutien social adéquat.

Malgré les efforts consentis ces dernières années par plusieurs niveaux de pouvoir, le nombre de personnes aidées par les CPAS et les services sociaux en règle générale, n'a cessé de progresser. Ainsi, les 19 CPAS bruxellois ont dû venir en aide en 2003, à plus de 28.000 personnes bénéficiaires d'un revenu d'intégration sociale ou équivalent, auxquels il faut ajouter toutes les personnes secourues par le biais de l'aide sociale.

Les autorités publiques doivent mobiliser leurs moyens et les mettre en commun si nécessaire, pour faire face à ces situations qui affectent parfois durement nos concitoyens.

Des politiques courageuses et volontaristes doivent être menées pour lutter activement et tenter d'éradiquer les situations de misère et leurs causes.

La politique d'aide aux personnes et de santé de la Commission Communautaire Commune (CCC) doit s'articuler en étroite concertation avec Tous les acteurs de terrain public et privé. C'est le cas plus particulièrement des CPAS sur lesquels la CCC exerce partiellement sa tutelle, et qui doivent devenir de véritables partenaires en vue de la réalisation de nos objectifs.

L'action sociale et l'aide à domicile, l'aide aux personnes âgées, l'aide aux personnes handicapées, les sans-abri, et les politiques d'insertion sociales et professionnelles doivent être menées au bénéfice de tous les Bruxellois, sans discrimination.

Suite à l'adoption de l'ordonnance relative à l'organisation et au fonctionnement de certains secteurs de l'aide aux

2. Regeerakkoord

DE PRIORITEITEN VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Inleiding

Het programma van de Gewestregering omvat een ambitieus gewestelijk project bestemd om de actieve krachten van Brussel te mobiliseren.

Zo'n project heeft zelden een onmiddellijk effect. De Brusselaars moeten dus kunnen rekenen op de ontwikkeling van een aangepaste en efficiënte sociale infrastructuur.

In vergelijking met andere gewesten heeft het Brussels Gewest meer sociale problemen die ontstaan omdat vele Brusselaars moeilijkheden hebben om werk te vinden, een opleiding met perspectieven te volgen, een deftige en toegankelijke woning te bekomen of een gepaste sociale steun te genieten.

Ondanks de inspanningen die de laatste jaren werden geleverd door verscheidene bestuursniveaus, is het aantal personen dat bijstand krijgt van de OCMW's en de sociale diensten in het algemeen, blijven stijgen. Zo moesten de 19 Brusselse OCMW's in 2003 bijstand verlenen aan meer dan 28.000 leefloners, bij wie nog eens alle personen moeten worden geteld die bijstand krijgen via de maatschappelijke dienstverlening.

De overheid moet middelen vrijmaken en deze zo nodig samenvoegen om deze situaties die onze medeburgers soms hard treffen, te verhelpen.

Er moet een moedig en voluntaristisch beleid worden gevoerd om armoede en de oorzaken ervan actief te bestrijden.

Het beleid inzake bijstand aan personen en gezondheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie moet worden opgemaakt in nauw overleg met alle veldwerkers uit de openbare en de privé-sector. Dit is meer in het bijzonder het geval voor de OCMW's waarover de GGC gedeeltelijk het toezicht uitoefent en die de daadwerkelijke partners moeten worden om onze doelstellingen te bereiken.

De sociale bijstand en de thuiszorg, de bijstand aan bejaarden, de bijstand aan personen met een handicap, de daklozen en het beleid inzake sociaal-professionele inschakeling moet zonder onderscheid gevoerd worden ten gunste van alle Brusselaars.

Ingevolge de goedkeuring, tijdens de vorige legislatuur, van de ordonnantie betreffende de organisatie en de wer-

personnes lors de la précédente législature, la réforme des règles d'agrément et de subventionnement sera poursuivie.

Un soutien à l'intégration sociale

Les Bruxellois les plus en difficulté doivent bénéficier d'un soutien à la formation et à la mise au travail qui soit adapté à leur parcours de vie, à leur capacité, à leur santé.

Les dispositifs destinés à favoriser le retour à la vie active et sociale sont multiples et dépendent de plusieurs niveaux de pouvoir.

Par manque de concertation, on constate un déficit de cohérence entre les différents outils d'insertion. Le Collège réuni invitera les autres entités compétentes à collaborer afin de rationaliser l'offre en ce domaine et de garantir une meilleure synergie entre les dispositifs dans l'intérêt même des personnes qui pourront en plus grand nombre retrouver de la dignité et de la confiance en elles grâce aux projets d'insertion qu'elles auront mené à bien.

- Un effort spécifique sera apporté à l'encadrement et à la formation des personnes engagées par les CPAS dans le cadre de leurs missions d'insertion professionnelle (article 60, § 7, L. CPAS).

Dans le cadre des politiques d'emploi de la Région, de véritables projets d'insertion socioprofessionnelle seront développées, impliquant les CPAS, les plates-formes locales pour l'emploi et l'ORBEM notamment, afin de ne pas perdre l'acquis que constitue la première expérience professionnelle des personnes mises au travail.

- La Région et le Collège réuni encourageront les collaborations entre autorités locales et partenaires privés ou associatifs pour la gestion des projets d'insertion par le travail.
- Un renforcement de la participation des publics à charge des CPAS à toutes les mesures régionales d'aide à l'embauche sera également assuré afin de diversifier les pratiques professionnelles de ces populations, et de développer une expérience professionnelle sur le marché du travail classique tout en valorisant les acquis engrangés par leur première expérience professionnelle dans le cadre du statut article 60, § 7, ou d'un autre statut de « première » insertion.
- Les CPAS seront également incités à développer l'accès des personnes qu'ils aident, à l'emploi dans le secteur privé (article 61, L. CPAS). Un soutien à la prospection

king van bepaalde sectoren voor bijstand aan personen, zal de hervorming van de erkennings- en subsidiëringsregels verdergezet worden.

Steun voor sociale integratie

De Brusselaars met de grootste problemen moeten bij de opleiding en de tewerkstelling steun krijgen die aangepast is aan hun levensloop, hun bekwaamheden en hun gezondheid.

De voorzieningen om de terugkeer naar het actieve en sociale leven te bevorderen zijn veelvoudig en hangen af van meerdere bestuursniveaus.

Men stelt vast dat er een gebrek aan cohesie is tussen de diverse inschakelingsinstrumenten en dit ingevolge een gebrek aan overleg. Het Verenigd College zal de overige bevoegde entiteiten om samenwerking verzoeken om tot een rationeler aanbod op dit vlak te komen en om een betere synergie te waarborgen tussen de voorzieningen en dit in het belang zelf van de personen die dus talrijker zullen zijn om hun waardigheid en hun zelfvertrouwen terug te vinden dankzij de inschakelingsprojecten die zij met succes doorlopen hebben.

- Er moet een bijzondere inspanning worden geleverd voor de omkadering en de opleiding van mensen die door de OCMW's worden aangeworven in het kader van hun opdrachten inzake professionele integratie (artikel 60, § 7, W. OCMW).

In het kader van het werkgelegenheidsbeleid van het Gewest moeten er echte sociaal-professionele inschakelingsprojecten worden ontwikkeld, waarbij meer bepaald de OCMW's, de lokale instanties voor werkgelegenheid en de BGDA betrokken zijn, om de verworvenheden opgedaan bij een eerste werkervaring van de tewerkgestelde personen, niet te verliezen.

- Het Gewest en het Verenigd College zullen samenwerkingsverbanden tussen plaatselijke overheden en privé- of associatieve partners aanmoedigen voor het beheer van projecten voor integratie via het werk.
- Er zal tevens gestreefd worden naar een versterkte participatie van de OCMW-begunstigden aan de gewestelijke maatregelen inzake aanwervingsbijstand teneinde hun beroepsvaardigheid veelzijdiger te maken en om beroepservaring op te doen op de klassieke arbeidsmarkt en in dat kader de verworvenheden van hun eerste beroepservaring te valoriseren in het raam van het statuut artikel 60, § 7, of een ander statuut van « eerste » inschakeling.
- De OCMW's zullen er eveneens toe worden aangezet om de personen aan wie zij bijstand verlenen, te helpen bij de toegang tot de werkgelegenheid in de privé-sec-

auprès des entreprises sera mis en place à cet effet, en lien avec la politique de l'emploi de la Région.

- La participation des usagers des CPAS inscrits dans un processus d'insertion socioprofessionnelle aux filières d'emploi développées par le biais du dispositif des titres-services ou dans le cadre du développement des services de proximité sera encouragée en faisant appel aux avantages de la mesure SINE (initiatives d'insertion sociales).
- L'accès des personnes d'origine étrangère bénéficiant de l'aide sociale du CPAS aux diverses mesures de mise à l'emploi sera encouragé au travers des politiques de lutte contre les discriminations à l'embauche.
- Les parcours d'insertion gérés par l'ORBEm et les modules de formation en faveur des demandeurs d'emploi seront adaptés au public des CPAS.
- L'ORBEm, Bruxelles-Formation et le VDAB-RDBB veilleront à garantir dans leurs dispositifs d'accompagnement et de formation une représentation des publics aidés par les CPAS dans une proportion au moins égale à ce qu'ils représentent dans la population des demandeurs d'emploi.
- Une concertation avec les Communautés sera menée en vue de la mise en œuvre du système de validation des compétences, du système « de ervaringsdiploma's », afin de permettre la reconnaissance des compétences acquises par les personnes soutenues par les CPAS dans un cadre tant professionnel qu'extra-professionnel.
- Le développement des capacités d'accueil des enfants de personnes en parcours d'insertion socioprofessionnelle sera privilégié en partenariat avec l'ORBEm.
- Parallèlement à l'ISP, la CCC soutiendra des projets pilotes d'activités collectives et communautaires d'insertion sociale à l'attention d'un public pour lequel l'insertion professionnelle n'est pas envisageable à court ou moyen terme (personnes plus âgées, personnes malades, personnes très marginalisées ...)

La santé, un bien pour tous les Bruxellois

Notre Région compte un nombre important d'institutions de soins de grande qualité, tant au niveau hospitalier qu'au niveau des soins généralistes. Une plus grande cohésion des actions devra être développée entre les différents ac-

tor (artikel 61, W. OCMW). Hiertoe zal er steun worden geboden aan de prospectie bij de ondernemingen, in het kader van het werkgelegenheidsbeleid van het Gewest.

- De OCMW-begunstigden die een sociaal-professioneel inschakelingsproces doorlopen zullen, door een beroep te doen op de voordelen van de SINE-maatregel (initiatieven van sociale inschakeling), aangemoedigd worden om deel te nemen aan tewerkstellingsoriëntaties via het mechanisme van de dienstencheques of in het kader van de ontwikkeling van buurtdiensten.
- Via het beleid ter bestrijding van de discriminatie zullen de personen van vreemde origine die sociale bijstand genieten van het OCMW vlotter toegang krijgen tot de verschillende maatregelen voor tewerkstelling.
- De inschakelingsparcours beheerd door de BGDA en de opleidingsmodules ten gunste van de werkzoekenden zullen aangepast worden aan de OCMW-begunstigden.
- De BGDA, Bruxelles-Formation en de VDAB-RDBB zullen erop toezien dat in hun begeleidings- en opleidingsvoorziening proportioneel minstens evenveel personen met OCMW-bijstand vertegenwoordigd zijn als dat het geval is in de totale bevolkingsgroep van werkzoekenden.
- Er zal overleg plaatshebben met de Gemeenschappen met het oog op de toepassing van het systeem voor de validatie van de bekwaamheden en van het systeem van de ervaringsdiploma's om zo de erkenning mogelijk te maken van de bekwaamheden die werden verworven door de personen die door de OCMW's werden gesteund, zowel in professioneel als extra-professioneel opzicht.
- Er zal voorrang gegeven worden aan de ontwikkeling, in partnerschap met de BGDA, van de opvangmogelijkheden voor de kinderen van diegenen die een sociaal-professioneel inschakelingsparcours doorlopen.
- Parallel met de sociaal-professionele inschakeling zal de GGC ook steun verlenen aan pilootprojecten van collectieve en gemeenschapsactiviteiten ten behoeve van een bevolkingsgroep waarvoor op korte of middellange termijn geen sociaal-professionele integratie kan overwogen worden (ouderen, zieken, mensen aan de zelfkant van de samenleving).

De gezondheid, een kostbaar goed voor alle Brusselaars

Ons Gewest telt een groot aantal kwaliteitsvolle zorginstellingen, zowel op het vlak van de ziekenhuizen als algemene geneeskundige zorgen. Er moet een grotere cohesie van de acties worden ontwikkeld tussen de verschei-

teurs de la santé à Bruxelles. Il faudra également veiller à soutenir les politiques de prévention et de promotion de la santé. De même, nous accorderons une vigilance particulière aux maladies sociales pour lesquelles les déterminants sociaux et environnementaux sont importants, et ce en lien avec les autres niveaux de pouvoir.

A cet égard, l'inscription de Bruxelles dans le réseau des Ville en Santé garde toute sa pertinence.

- Parallèlement au renforcement des missions sociales des hôpitaux, le Collège réuni veillera également à favoriser le (re)maillage social et des services de proximité en renforçant le rôle préventif et curatif des médecins généralistes, des maisons médicales, du système ambulatoire, des centres de coordination ...
- Des campagnes de sensibilisation renforceront la prévention et l'éducation à la santé. Elles auront également pour objet de consolider la protection sanitaire, d'intensifier le dépistage et la lutte contre les maladies transmissibles et sociales. La campagne de dépistage du cancer du sein sera poursuivie.
- Le Collège réuni assurera la promotion d'une politique ciblée sur certaines pathologies spécifiques et sur les soins en faveur des enfants.
- Moyennant une redéfinition des modalités d'exécution de ses missions, l'Observatoire de la Santé et du Social disposera des moyens nécessaires pour tenir à jour le tableau de bord de la santé et des besoins prévisibles de la population bruxelloise. Un protocole de coopération sera recherché avec la Cocof et la VGC à cette fin.

Aide en faveur des handicapés

La réforme des règles d'agrément et de subventionnement sera poursuivie. L'éclosion de nouvelles formes d'accueil mieux adaptées et le développement de projets spécifiques d'intégration sociale et professionnels en seront les principes premiers.

L'accueil et l'hébergement des personnes handicapées et polyhandicapées vieillissantes seront favorisés.

Soins à domicile

L'accès à l'aide à domicile (services d'aide aux familles) ainsi qu'une amélioration des prestations et de l'encadrement en personnel aidant seront poursuivis. Le prix des prestations sera quant à lui adapté aux revenus des personnes les plus précarisées.

dene gezondheidsactoren in Brussel en er moet tevens op worden toegezien dat het beleid inzake preventie en bevordering van de gezondheid gesteund wordt. Anderzijds zullen we, samen met de andere bestuursniveaus, bijzondere aandacht schenken aan de sociale ziektes waarbij de bepalende maatschappelijke en milieu-elementen belangrijk zijn.

In dat verband blijft de inschrijving van Brussel in het Netwerk van Gezonde Steden zeker relevant.

- Parallel met de versterking van de sociale taken van de ziekenhuizen, zal het Verenigd College er eveneens op toezien dat het sociaal vangnet (terug) wordt gedicht en de buurtdiensten worden versterkt door de preventieve en curatieve rol van de huisartsen, de gezondheidscentra, de ambulante zorg, en de coördinatiecentra, enz. ...
- Er moeten sensibiliseringscampagnes worden opgezet om de preventie en de opvoeding inzake gezondheid te versterken. Deze moeten eveneens de gezondheidsbescherming versterken en de opsporing en de strijd tegen de overdraagbare en sociale ziektes opvoeren. De campagne voor de opsporing van borstkanker zal verdergezet worden.
- Het Verenigd College zal de bevordering waarborgen van een beleid gericht op specifieke pathologieën en zorgverstrekking aan kinderen.
- Mits een herdefiniëring van de uitvoeringsmodaliteiten van zijn opdrachten zal het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn over de nodige middelen beschikken om de boordtabel van de gezondheid en van de voorspelbare behoeften van de Brusselse bevolking bij te houden. In dat verband zal gestreefd worden naar een samenwerkingsprotocol tussen de Cocof en de VGC.

Bijstand aan personen met een handicap

De hervorming van de erkennings- en subsidiëringsreggeving zal voortgezet worden. Het ontstaan van nieuwe, meer aangepaste vormen van opvang en de ontwikkeling van specifieke projecten inzake sociale en professionele integratie zullen daarbij centraal staan.

De opvang en de huisvesting van gehandicapten en meervoudig gehandicapten zullen in de hand worden gewerkt.

Thuiszorg

De toegang tot thuishulp (hulpdiensten aan gezinnen) bevorderen door de mogelijkheid tot meer financiering van prestaties en meer hulpverlenend personeel wordt voortgezet. De prijs van de prestaties zal aangepast worden aan de inkomsten van de armsten.

Le métier des aides familiales sera revalorisé par la reconnaissance de leur formation comme formation professionnelle, équivalente à un diplôme de 6ème professionnelle.

Le Collège réuni encouragera la coordination de l'aide et des soins à domicile pour offrir un service de qualité.

Hôpitaux

Le Collège réuni doit veiller à ce que le réseau des hôpitaux offre une médecine de qualité accessible à tous les Bruxellois.

Pour garantir ce niveau de qualité, il devra développer son action en matière de recherche et d'enseignement en lien avec la politique scientifique régionale, mais aussi avec les universités bruxelloises.

Afin d'assurer un accès équivalent aux soins pour tous, le réseau Iris sera appelé à intensifier les programmes de soins en relation avec les acteurs de la santé hors des hôpitaux, en particulier les médecins généralistes. Le Collège réuni sera saisi rapidement d'une proposition relative à la fixation d'indicateurs qui permettront d'évaluer le fonctionnement de ces programmes et le cas échéant de les améliorer.

Conformément à un accord permettant la mise au point d'un système informatique accepté par les 19 CPAS et les hôpitaux IRIS, des mécanismes structurels devront également être trouvés pour accélérer le paiement par les CPAS des sommes dues suite à des prestations hospitalières au profit de leurs bénéficiaires. Les CPAS devront assumer leurs justes charges à cette fin.

Des efforts d'assainissement devront encore être consentis par le réseau Iris, en particulier au travers d'une réorganisation plus spécialement sur le plan médical qui devra conduire à une meilleure maîtrise des finances des hôpitaux, tout en assurant la qualité et le niveau des soins médicaux à la population bruxelloise.

En ce qui concerne les infrastructures hospitalières, le Collège Réuni veillera à intégrer dans le programme d'investissement, la reconstruction de l'Institut Jules Bordet, centre de référence international en oncologie. La réorganisation du site de la Porte de Hal privilégiera la recherche de synergies maximales avec le CHU Saint-Pierre. Ceci ne remet pas en cause la programmation existante ni d'autres possibilités d'actualisation du programme d'investissement.

Het beroep « gezinshulp » zal worden geherwaardeerd door de desbetreffende opleiding als beroepsopleiding te beschouwen, hetzij een equivalent van een diploma van een zesde jaar beroepsonderwijs.

Het Verenigd College zal de coördinatie van de thuis-hulp en thuiszorg aanmoedigen met het oog op een kwaliteitsvolle dienstverlening.

Ziekenhuizen

Het Verenigd College moet erop toezien dat het ziekenhuizenet een kwaliteitsgeneeskunde biedt die toegankelijk is voor alle Brusselaars.

Om dit kwaliteitsgehalte te waarborgen zal het onder meer zijn actie op het vlak van research verder moeten ontwikkelen en dit niet alleen in samenhang met het gewestelijk wetenschappelijk beleid, maar ook met de Brusselse universiteiten.

Teneinde ervoor te zorgen dat de voltallige bevolking een evenwaardige toegang heeft tot gezondheidszorgen, zal het Iris-netwerk de programma's qua zorgverlening verbeteren in samenwerking met de gezondheidsactoren buiten de ziekenhuizen, meer bepaald met de huisartsen. Aan het Verenigd College zal snel een voorstel worden voorgelegd over de bepaling van indicatoren die de evaluatie van de werking van deze programma's mogelijk maken en deze indien nodig kunnen verbeteren.

Overeenkomstig het akkoord voor het oppuntstellen van een informaticasysteem, goedgekeurd door de 19 OCMW's en de IRIS-ziekenhuizen, zullen er ook structurele mechanismen moeten worden gevonden om de betaling door de OCMW's te versnellen van bedragen die voortvloeien uit ziekenhuisbehandelingen voor hun begunstigen. De OCMW's zullen hiertoe hun rechtmatige lasten moeten dragen.

Er zullen nog saneringsinspanningen moeten worden gedaan door het Irisnetwerk via een reorganisatie, meer bepaald op geneeskundig gebied, die moet aanleiding geven tot een betere beheersing van de ziekenhuisfinanciën en dit zonder afbreuk te doen aan de kwaliteit en het niveau van de zorgverlening aan de Brusselse bevolking.

Op het vlak van de ziekenhuisinfrastructuur zal het Verenigd College erover waken dat de wederopbouw van het Instituut Jules Bordet, een internationaal referentiecentrum inzake oncologie, in het investeringsprogramma opgenomen wordt. De reorganisatie van de Hallepoortsite zal een aanleiding zijn om te streven naar een zo uitgebreid mogelijk samenwerkingsverband met het Universitair ziekenhuis Sint-Pieter. Dit stelt noch de bestaande programmering opnieuw ter discussie, noch de andere mogelijkheden om het investeringsprogramma te actualiseren.

L'accueil de l'enfant malade à l'hôpital et celui de ses parents dans des chambres « parent-enfant » devra devenir une généralité. Une attention particulière sera accordée aux enfants et aux adolescents hospitalisés (encadrement spécifique, animations, ...) particulièrement à l'HUDERF.

Le Collège réuni examinera la possibilité de créer des « Maisons de répit » à proximité des infrastructures hospitalières pour les personnes accompagnant les malades hospitalisés (oncologie, pédiatrie ...).

Les règles d'investissement feront l'objet d'une analyse afin que les investissements nouveaux porteurs d'économies, notamment en terme d'exploitation des sites, puissent faire l'objet d'une modification des programmes ou d'une intégration à ceux-ci.

L'ordonnance portant abrogation du Fonds spécial d'assistance sera mise en vigueur et parallèlement, le Collège Réuni apurera les dettes du passé à la date de ladite entrée en vigueur.

*
* *

Le Collège réuni veillera à ce que le service public dans les hôpitaux publics à Bruxelles se déroule correctement dans les deux langues.

Le Collège réuni rédigera une nouvelle circulaire à l'attention des hôpitaux publics relative au respect des lois linguistiques et à l'indispensable bon fonctionnement des services.

Le Collège réuni rédigera un rapport annuel sur l'application des lois linguistiques.

Le Collège réuni organisera des cours intensifs de langue pour le futur personnel des hôpitaux.

Les primes de bilinguisme seront substantiellement augmentées.

Lutter contre l'extrême exclusion

Nombre de personnes victimes de ces situations d'extrême exclusion se retrouvent périodiquement ou durablement sans domicile et recherchent des abris de fortune, un hébergement dans les maisons d'accueil ou dans les services d'urgence sociale.

Dans une société développée sur les plans économique et social comme la nôtre, cette réalité est inadmissible. Des mesures urgentes doivent donc être prises pour y faire face. Le Collège réuni entend les prendre rapidement.

De opvang van zieke kinderen in het ziekenhuis en van de ouders in « ouder-kind »-kamers moet een algemene regel worden. Een bijzondere aandacht zal worden besteed aan de gehospitaliseerde kinderen en jongeren (specifieke omkadering, animaties, enz...) en meer bepaald in het UKZ KF (Universitair Kinder Ziekenhuis Koningin Fabiola).

Het Verenigd College zal de mogelijkheid onderzoeken om ten behoeve van de personen die de gehospitaliseerde zieken vergezellen (oncologie, pediatrie ...) « Opvanghuizen » op te richten in de nabijheid van de ziekenhuisinfrastructuren.

De investeringsregels zullen geanalyseerd worden opdat de nieuwe investeringen die kunnen zorgen voor besparingen, onder meer op het vlak van de exploitatie, het voorwerp zouden kunnen uitmaken van een programmawijziging of in de programma's zouden kunnen worden opgenomen.

De ordonnantie inzake de afschaffing van het Speciaal Onderstandsfonds moet in werking treden en parallel hiermee moet het Verenigd College de schulden uit het verleden aanzuiveren op de dag van deze inwerkingtreding.

*
* *

Het Verenigd College zal erop toezien dat de openbare dienstverlening in Brussel in de openbare ziekenhuizen correct in de twee landstalen verloopt.

Het Verenigd College zal een nieuwe omzendbrief ter attentie van de openbare ziekenhuizen opstellen betreffende de naleving van de taalwetten en betreffende de onontbeerlijke goede werking van de diensten.

Het Verenigd College zal jaarlijks een vooruitgangsrapport opstellen inzake de tweetaligheid.

Het Verenigd College zal intensieve taalcursussen organiseren voor het personeel van de openbare ziekenhuizen.

De tweetaligheidspremies zullen substantieel verhoogd worden.

Strijd tegen de extreme uitsluiting

Tal van personen die het slachtoffer zijn van deze toestanden van extreme uitsluiting hebben tijdelijk of langer geen verblijfplaats meer en zoeken een voorlopige opvang, een onderkomen in de opvangthuizen of de sociale urgentiediensten.

In een maatschappij zoals de onze die op economisch en sociaal vlak zeker ontwikkeld is, is deze realiteit onaanvaardbaar. Er moeten dringend maatregelen genomen worden om er het hoofd aan te bieden.

Chaque année la Région bruxelloise est confrontée à la nécessité de mettre en place un dispositif hivernal pour aider ces personnes. Une réelle prise en charge coordonnée de cette problématique sera mise sur pied par le Collège réuni afin de venir en aide aux personnes dans ces situations tout au long de l'année.

Afin d'être prêt dès l'hiver 2004-2005, les équipes du CASU, de Pierre d'Angle et d'Ariane seront mobilisées et financées pour l'organisation de l'accueil d'urgence.

Les services privés subventionnés ou bénéficiant d'une part de financement public, devront également participer à la réalisation de ces missions. Ils seront notamment tenus de collaborer activement au dispositif de régulation des places disponibles pour l'accueil des personnes sans-abri (voir infra).

Après une consultation des associations actives dans le secteur, le Collège réuni entreprendra activement une réflexion, visant à définir un outil public regroupant des CPAS et les institutions de la Région bruxelloise, qui aura pour missions de base :

- L'écoute, l'information, l'orientation des personnes et la régulation des places d'accueil disponibles tant dans le secteur public que dans le secteur privé subventionné.
- Une permanence téléphonique via un numéro vert sera accessible 24h sur 24. Cette permanence permettra également le recueil de données et servira d'outil statistique pour l'amélioration de l'analyse des réels besoins.
- Une équipe mobile pluridisciplinaire (travailleurs sociaux, infirmier et chauffeur) allant au devant des personnes errant en rue au dans les abris de fortune sera mise sur pied.
- Un dispositif d'hébergement d'urgence pour répondre aux situations de crises ponctuelles qui ne peuvent rencontrer d'autre solution immédiate sera géré par ce service.
- Afin d'accomplir ses missions, cet outil public développera une action d'aide psychosociale et sanitaire, de suivi et d'orientation des personnes sans abri.

Ce service sera appelé à collaborer avec les services privés, associatifs ou humanitaires pour l'accomplissement des missions décrites ci-dessus.

Le nombre de places disponibles dans des lieux d'hébergement pour des femmes seules et pour des femmes avec enfants fuyant les violences conjugales sera augmenté.

Het Verenigd College is van plan deze maatregelen snel te nemen. Ieder jaar wordt het Brussels gewest geconfronteerd met de noodzaak om tijdens de winter voorzieningen te openen om deze personen te helpen. Deze problematiek zal op gecoördineerde wijze aangepakt worden door het Verenigd College teneinde de personen die in zo'n toestand verkeren gedurende het hele jaar bij te staan.

Teneinde klaar te staan vanaf de winter 2004-2005, zullen de ploegen van het CASU, van Pierre d'Angle en van Ariane worden gemobiliseerd en gefinancierd voor de organisatie van noodopvang.

De privé-diensten die subsidies ontvangen of die gedeeltelijk door de overheid gefinancierd worden, zullen eveneens moeten worden betrokken bij de uitvoering van deze opdrachten. Zij zullen onder meer actief moeten meewerken aan de voorziening voor het regelen van de beschikbare plaatsen voor de opvang van daklozen (zie hierna).

Na raadpleging van de verenigingen die actief zijn in de sector zal het Verenigd College zich actief beraden over de bepaling van een openbaar middel dat de OCMW's en de instellingen van het Brussels Gewest verenigt en dat de volgende basistaken op zich zal nemen :

- Luisteren, informeren, de personen oriënteren en de regulatie van de beschikbare opvangplaatsen zowel in de overheidssector als in de gesubsidieerde privé-sector.
- Een telefonische wachtdienst die via een groen nummer 24 uur op 24 te bereiken is. Deze dienst zal het eveneens mogelijk maken gegevens in te zamelen en als statistisch instrument dienst doen voor een betere analyse van de reële behoeften.
- Er zal een multidisciplinaire mobiele ploeg (sociale werkers, verpleger en chauffeur) opgericht worden om de personen die op straat rondlopen of in een noodschuilplaats onderdak gevonden hebben, op te vangen.
- Deze dienst zal ook instaan voor het beheer van een instrument voor noodhuisvesting om tegemoet te komen aan punctuele crisistoestanden waarvoor onmiddellijk geen andere oplossing voorhanden is.
- Om deze opdrachten te vervullen, zal deze overheidsvoorziening een actie op het getouw zetten om de daklozen psychosociale en sanitaire bijstand te verlenen, om hun toestand op te volgen en om hen te oriënteren.

Deze dienst zal gevraagd worden samen te werken met diensten uit de privé-sector, het verenigingsleven of de humanitaire sector om de hierboven vermelde opdrachten te vervullen.

Het aantal beschikbare plaatsen waar onderdak verleend wordt aan alleenstaande vrouwen en aan vrouwen met kinderen die het echtelijk geweld ontvluchten, zullen verhoogd worden.

Le Collège réuni portera une attention particulière au renforcement du travail de rue en direction des sans-abri.

Le comité de concertation sans-abri réunissant les acteurs publics, privés et associatifs sera mis sur pied sur de nouvelles bases.

Le Collège réuni veillera à élaborer un plan programme de lutte contre la précarité pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Des accords de coopération entre les différentes entités de la Région de Bruxelles-Capitale mais également avec la Communauté Française, la Communauté Flamande et l'Etat Fédéral devraient être signés pour construire cette politique de lutte contre la précarité.

Le Collège réuni analysera chaque année le rapport relatif à la lutte contre la pauvreté et en tirera tous les enseignements utiles.

Dans le cadre de la définition du plan d'action national d'inclusion sociale, une réelle politique concertée et complémentaire sera mise en œuvre entre tous les niveaux de pouvoir en matière de lutte contre la pauvreté.

Des maisons de repos et maisons de repos et de soins modernisées et adaptées

Les personnes âgées sont bien accueillies dans les institutions actives à Bruxelles. Cependant, il faut veiller à la nécessaire modernisation des ces établissements tant en ce qui concerne les infrastructures que s'agissant de l'encadrement social et culturel offert aux résidents. Il sera accordé une attention particulière aux aînés Bruxellois, dont les besoins et les exigences ont évolué et il conviendra d'y répondre adéquatement.

Le maintien à domicile des personnes âgées ainsi que les alternatives à l'hébergement (courts séjours, accueil de jour ...) doivent être encouragés.

- Les nouvelles normes architecturales édictées par le Fédéral pour les secteurs MRS entreront en principe en vigueur en 2010. L'adaptation à ces normes, dont l'aspect qualitatif est indéniable, entraîneront des coûts de rénovation très souvent fort importants pour ces établissements. Le Collège veillera dans ce contexte à chiffrer les moyens supplémentaires nécessaires à l'adaptation aux nouvelles normes. Un plan financier sera établi au plus tard fin 2005 et les moyens nécessaires devront être prévus. Dans la mesure où les normes justifiant ces adaptations sont édictées au niveau fédéral, un soutien financier sera prioritairement sollicité à ce niveau. A défaut, des moyens seront sollicités auprès de la Région, pour finaliser le deuxième volet du plan pluriannuel d'inves-

Het Verenigd College zal bijzonder aandachtig zijn voor een versterking van het straathoekwerk naar de daklozen toe.

Het overlegcomité « daklozen », dat de actoren uit de openbare en de privé-sector, alsook het verenigingsleven verenigt, zal worden opgericht op een nieuwe basis.

Het Verenigd College zal zorgen voor de uitwerking van een programmaplan voor de strijd tegen de bestaansonzekerheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er zouden samenwerkingsakkoorden moeten gesloten worden, niet alleen tussen de verschillende entiteiten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar ook met de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Federale staat om dit beleid ter bestrijding van de bestaansonzekerheid te onderbouwen.

Het Verenigd College zal jaarlijks het verslag over de armoedebestrijding analyseren en er nodige de lessen uit trekken.

In het kader van de bepaling van het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting zal er een overlegd en complementair volwaardig beleid worden opgesteld tussen alle bestuursniveaus inzake de strijd tegen de armoede.

Gemoderniseerde en aangepaste rusthuizen en rust-en verzorgingstehuizen

De bejaarden worden goed opgevangen in de Brusselse instellingen, maar de noodzakelijke modernisering ervan, zowel inzake infrastructuur als de sociale en culturele omkadering die de bewoners wordt aangeboden, mag niet over het hoofd worden gezien. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de Brusselse ouderen, wier noden en eisen geëvolueerd zijn en er moet een gepast antwoord op worden geboden.

Het verblijf van de bejaarden in de eigen woonst moet aangemoedigd worden, evenals alternatieve mogelijkheden van verblijf (kort verblijf, dagverblijf, enz...).

- De nieuwe architecturale normen die werden uitgevaardigd door de Federale Regering voor de sectoren van de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen, zullen in principe in werking treden in 2010. De aanpassing aan deze ontegensprekelijk kwalitatieve normen zullen tot renovatiekosten leiden die zeer vaak hoog oplopen voor deze instellingen. Het College zal er in dit verband op toezien dat de bijkomende middelen worden berekend die nodig zijn voor de aanpassing aan de nieuwe normen. Een financieel plan zal uiterlijk tegen eind 2005 moeten worden opgesteld en er zal moeten voorzien zijn in de nodige middelen. Aangezien de normen die deze aanpassingen rechtvaardigen op federaal niveau uitgevaardigd worden, zal er prioritair op dat niveau om

tissement pour les années 2007 à 2010, afin que l'ensemble des maisons de repos puissent effectivement répondre à ces normes en 2010.

- Dans ce cadre, la réglementation sera revue afin de permettre la construction en combinant subsides et formes innovantes de financement alternatif et en tenant compte des charges pour les pouvoirs locaux liées à l'adoption de nouvelles normes.
- Le Collège réuni sera attentif à ce que toute nouvelle norme adoptée en la matière s'accompagne d'un financement à due concurrence. L'attention du Gouvernement fédéral sera attirée à cet égard.
- Le Collège réuni s'assurera que le nombre de places actuellement disponibles, notamment dans le secteur public, puisse être maintenu voir augmenté, en ce compris après les travaux d'adaptation aux nouvelles normes. Une évaluation de l'occupation des lits en Région de Bruxelles-Capitale sera établie et un soutien sera apporté aux opérations éventuelles de reconversion des lits, avec financement adéquat.
- Le Collège réuni soutiendra les offres de structures d'hébergement diversifiées ou mixtes et celles adaptées à certaines pathologies.
- La maltraitance constitue un véritable fléau, touchant un nombre important de personnes âgées dans le cadre familial ou institutionnel. Il s'agit d'un problème très délicat. Le Collège réuni travaillera à résoudre ce problème, notamment avec l'aide des intervenants sociaux et le soutien, à des lieux d'écoute.
- La pénurie de personnel infirmier est toujours d'actualité, surtout dans le secteur public. Si les moyens disponibles le permettent, priorité sera donnée à une analyse et à une adaptation des conditions de travail du personnel infirmier.
- Le Collège réuni veillera à ce qu'une réflexion puisse être menée sur la formation de base et continuée des directeurs de maisons de repos, leurs attributions et leur remplacement.

Aide à la jeunesse

- La nouvelle ordonnance adoptée en la matière sera appliquée de façon efficace sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

financiële steun verzocht worden of, bij gebrek hieraan, op gewestelijk niveau om het tweede luik van het meerjarenplan voor de periode 2007-2010 af te werken, zodat alle rusthuizen in 2010 effectief beantwoorden aan deze normen.

- In dat kader zal de reglementering herzien worden om de bouw via een combinatie van subsidies en nieuwe vormen van financiering mogelijk te maken, rekening houdend met de lasten die gepaard gaan met de goedkeuring van de nieuwe normen en die gedragen worden door de plaatselijke besturen.
- Het Verenigd College zal erop letten dat elke nieuwe norm die ter zake wordt goedgekeurd, gepaard gaat met een financiering die volstaat om de norm uit te voeren. Ook de aandacht van de federale regering zal op dit onderwerp worden gevestigd.
- Het Verenigd College moet zich ervan vergewissen dat het aantal plaatsen dat momenteel ter beschikking staat, meer bepaald in de openbare sector, kan worden behouden of zelfs verhoogd, ook na de werkzaamheden voor de aanpassing aan de nieuwe normen. Er zal een evaluatie worden opgemaakt van de bezettingsgraad van de bedden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en er zal steun worden geboden aan eventuele operaties voor de reconversie van bedden, met de gepaste financiering.
- Het College zal het gediversifieerde of gemengde aanbod van opvangstructuren steunen evenals structuren die zijn aangepast aan bepaalde pathologieën.
- De mishandeling van een groot aantal bejaarden in hun familiale of institutionele omgeving wordt een echte plaag. Het gaat om een zeer delicaat probleem. Het Verenigd College zal zich inzetten om dit probleem op te lossen, onder meer via de inschakeling van maatschappelijke tussenpersonen en steunverlening in daar-toe uitgeruste ruimten.
- Er is nog steeds een gebrek aan verplegend personeel, vooral in de openbare sector. Indien er voldoende middelen beschikbaar zijn, zal er voorrang gegeven aan een analyse en aan een aanpassing van de arbeidsvoorwaarden van het verplegend personeel.
- Het Verenigd College zal erop toezien dat er wordt nagedacht over de basisopleiding en de voortgezette opleiding van directeurs van rusthuizen, over hun bevoegdheden en hun vervanging.

Jeugdbijstand

- De nieuwe ordonnantie die ter zake werd goedgekeurd, zal op doeltreffende wijze worden toegepast op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Les actions préventives des CPAS seront encouragées et le maintien des jeunes dans leur milieu familial sera favorisé.
- Suite à l'abrogation de l'article 56 du décret de l'aide à la jeunesse, la CCC négociera avec les Communautés un accord de coopération visant la répartition des compétences entre l'aide sociale spécialisée et l'aide sociale générale.

Médiation de dettes

- L'action des services de médiation de dettes doit être intensifiée afin de pouvoir répondre à l'augmentation croissante de l'endettement des ménages dans notre Région.
- Une meilleure information des consommateurs doit être réalisée afin qu'ils ne tombent pas dans le cercle de l'endettement.

CPAS

- La procédure de négociation au sein du Comité C sera revue, afin d'y associer plus étroitement encore les pouvoirs locaux et les CPAS, et en particulier lorsqu'il s'agit de fonctions spécifiques relevant de leurs missions.
- Une concertation étroite sera organisée avec les pouvoirs locaux afin que les matières dispensées par l'ERAP soient en meilleure adéquation avec les besoins du personnel.
- Une aide régionale complémentaire sera dédiée à l'informatisation des pouvoirs locaux, en vue notamment de favoriser l'intégration des CPAS au réseau de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale.
- Le CIRB sera associé à la réalisation des outils nécessaires à faciliter les relations entre CPAS et hôpitaux publics.
- Le Collège réuni examinera avec les CPAS concernés l'opportunité d'une collaboration et d'une gestion des lits MRS pour personnes âgées hors du champ des hôpitaux aigus.
- Les outils d'analyse de l'évolution sociale de la population de notre région devront s'améliorer. Les CPAS seront étroitement associés à l'évaluation et aux conclusions à tirer de ces analyses.

- De preventieve acties van de OCMW's moeten worden aangemoedigd en het behoud van jongeren in hun gezinsmilieu moet in de hand worden gewerkt.
- Ingevolge de opheffing van artikel 56 van het decreet betreffende de jeugdbijstand zal de GGC met de Gemeenschappen trachten te onderhandelen over een samenwerkingsakkoord voor de verdeling van de bevoegdheden tussen de gespecialiseerde maatschappelijke bijstand en de algemene maatschappelijk bijstand.

Schuldbemiddeling

- De actie van de diensten voor schuldbemiddeling moet worden versterkt om een antwoord te kunnen bieden op de stijging van de schuldenlast van de gezinnen in ons Gewest.
- De consumenten moeten beter geïnformeerd worden, zodat ze niet in de val van de schuldenlast stappen.

OCMW's

- De onderhandelingsprocedure binnen het Comité C moet worden herzien, om de lokale overheden en de OCMW's er nog nauwer bij te betrekken, meer bepaald wanneer het gaat om specifieke functies die deel uitmaken van hun opdrachten.
- Er moet een nauw overleg worden opgezet met de lokale overheden, zodat de leerstof die door de GSOB wordt aangeboden zo goed mogelijk overeenstemt met de noden van het personeel.
- Bijkomende geweststeun zal bestemd zijn voor de informatisering van de plaatselijke besturen, onder meer om de integratie te bevorderen van de OCMW's in het netwerk van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.
- Het CIBG zal betrokken worden bij de oprichting van de voorzieningen die nodig zijn om de betrekkingen tussen de OCMW's en de openbare ziekenhuizen te verbeteren.
- Het Verenigd College zal met de betrokken OCMW's nagaan of het opportuun is om samen te werken en om het beheer van de RVT-bedden voor bejaarden buiten het werkveld van de acute ziekenhuizen te brengen.
- De middelen voor de analyse van de sociale evolutie van de bevolking in ons Gewest moeten verbeterd worden. De OCMW's zullen nauw betrokken worden bij de evaluatie en de conclusies die moeten worden getrokken uit deze analyses.

Le Collège réuni maintiendra et favorisera le financement de projets ayant pour objectifs la coordination sociale et la promotion d'une démocratie locale participative (instauration de budgets participatifs, développements d'antennes de quartiers ...).

Administration

Le Collège réuni veillera à adopter un nouveau statut administratif et pécuniaire pour les agents des Services du Collège réuni de la CCC sur base du statut du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et en tenant compte de spécificités.

Il veillera en outre à définir un nouveau cadre organique.

Le Collège réuni veillera au renouvellement des conseils consultatifs avec une attention particulière à une représentation équilibrée entre les hommes et les femmes.

*
* *

Les associations sont un lieu de rencontre des citoyens, d'apprentissage des responsabilités et de la démocratie, de confrontation d'idées, de dialogue avec la société civile. Le collège réuni s'associera à l'initiative du Gouvernement de réunir un pacte associatif.

Het Verenigd College moet de financiering behouden en vergemakkelijken van projecten die de sociale coördinatie en de bevordering van een participatieve lokale democratie tot doel hebben (invoering van participatieve budgetten, ontwikkeling van wijkantennes, enz...).

Administratie

Het Verenigd College zal erop toezien dat een nieuw administratief en geldelijk statuut voor de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de GGC aangenomen wordt op basis van het statuut van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en rekening houdend met bepaalde specificiteiten op het vlak van de omvang van het bestuur.

Het zal er bovendien op toezien dat een nieuw organiek kader vastgesteld wordt.

Het Verenigd College zal zorgen voor een vernieuwing van de adviesraden en hierbij in het bijzonder waakzaam zijn voor een evenwichtige vertegenwoordiging van beide geslachten.

*
* *

Het Verenigd College zal zich aansluiten bij het initiatief van de regering om een overeenkomst met het verenigingsleven te sluiten, aangezien de verenigingen een plaats zijn waar burgers elkaar ontmoeten, waar men leert wat verantwoordelijkheid en democratie is, waar verschillende ideeën geuit worden en men in dialoog treedt met de gemeenschap.

